

СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
Іноземна мова фахового спрямування (французька мова)

Рівень вищої освіти – перший (бакалаврський).

Спеціальності: 182 Технології легкої промисловості, 015 Професійна освіта (за спеціалізаціями).

Освітні програми: Конструювання та технології швейних виробів, Індустрія моди, Моделювання, конструювання та художнє оздоблення виробів легкої промисловості, Текстильний інжиніринг, Комп'ютерний дизайн в індустрії моди, Професійна освіта (Технологія виробів легкої промисловості).

Статус дисципліни – обов'язкова.

Викладачка кафедри філології та перекладу: Шкура Н.С., доцент.

1. Анотація курсу:

Семестри: 5,6,7,8.

Обсяг: загальна кількість годин – 360, з них: практичні – 96 год., самостійна робота – 264 год.; кількість кредитів ЄКТС – 12.

Мета курсу – оволодіння компетентностями: здатністю до адаптації та дії в новій ситуації, навичками використання інформаційних та комунікаційних технологій; здатністю професійно використовувати спеціальну термінологію з проектування й виготовлення продуктів виробництва та технологій легкої промисловості.

Результати навчання дисципліни:

знати: основи володіння ефективного спілкування іноземною мовою у професійно-орієнтованій галузі; словотворчий, граматичний, лексичний мінімум з іноземної мови фахового спрямування; основні функціональні фрази для ведення дискусій та презентацій; правила міжособистісної та міжкультурної комунікації (зокрема професійної комунікації);

вміти: чітко конструювати свої думки та правильно реагувати на іноземне мовлення; працювати з іншомовною літературою та технічною документацією за фахом; орієнтуватися в різноманітних ситуаціях професійної комунікації та вступати в комунікативний контакт з іноземними партнерами в ході професійно-ділових обговорень; готувати презентації у певній професійно-орієнтованій галузі; користуватися загальномовними та спеціальними довідниковими ресурсами;

здатен продемонструвати: активне володіння іноземною мовою як засобом формування думок та комунікації у професійному спілкуванні;

володіти навичками: оперування фаховою термінологією в усній та письмовій сферах професійно-ділового спілкування;

самостійно вирішувати: завдання щодо викладення в усній та писемній формах будь-якої інформації відповідно до професійних потреб; підготовки індивідуальних презентацій широкого кола тем професійного спрямування; завдання в різних сферах професійної діяльності.

Необхідні навчальні компоненти (пререквізити, кореквізити, постреквізити): іноземна мова, ділова українська мова, українська та зарубіжна культура, навчальна практика.

Зміст дисципліни: Тема 1. Ma specialite / Моя спеціальність. Тема 2. Industrie de couture / Швейна промисловість. Тема 3. Matériaux et leurs propriétés / Матеріали та їх властивості. Тема 4. Tissus / Тканини. Тема 5. Détails des vêtements / Деталі одягу. Тема 6. Classification de l'habillement / Класифікація одягу. Тема 7. Silhouette / Силует. Тема 8. Couleurs et le dessin des tissus / Кольори та малюнок тканин. Тема 9. Travaux préparatoires / Підготовчі роботи. Тема 10. Production principale / Основне виробництво. Тема 11. Points / Стібки. Тема 12. Pointures / Шви. Тема 13. Machines de couture / Швейні машини. Тема 14. Machines pour le traitement final / Машини для кінцевої обробки. Тема 15. Technique moderne / Нова сучасна техніка. Тема 16. Methodes contemporaines de la production / Сучасні методи виробництва.

Форми підсумкового контролю: залік (семестр 5, 6, 7), екзамен (семестр 8).

Засоби діагностики успішності навчання: індивідуальні завдання (презентації, есе), вправи (рецептивні, репродуктивні, продуктивні), перелік питань, комплекти тестових завдань для поточних та модульних контролів.

Мова навчання: французька.

2. Оцінювання:

Розподіл балів, які отримують здобувачі вищої освіти (5 семестр)

Поточне оцінювання та самостійна робота					МК	Сума
T1	T2	ПК	T3	T4		
20	20	10	20	20	10	100

Розподіл балів з дисципліни (5 семестр)

Види робіт, що оцінюються в балах	T1	T2	T3	T4	Усього
Виступ на практичному занятті	5	5	5	5	20
Індивідуальні завдання (презентації / есе / вправи / аудіювання)	15	15	15	15	60
Поточний контроль	10				10
Модульний контроль	10				10
Усього з дисципліни					100

Розподіл балів, які отримують здобувачі вищої освіти (6 семестр)

Поточне оцінювання та самостійна робота					МК	Сума
T5	T6	ПК	T7	T8		
20	20	10	20	20	10	100

Розподіл балів з дисципліни (6 семестр)

Таблиця балів з дисципліни (8 семестр)					
Види робіт, що оцінюються в балах	T5	T6	T7	T8	Усього
Виступ на практичному занятті	5	5	5	5	20
Індивідуальні завдання (презентації / есе / вправи / аудіювання)	15	15	15	15	60
Поточний контроль	10				10
Модульний контроль	10				10
Усього з дисципліни					100

Розподіл балів, які отримують здобувачі вищої освіти (7 семестр)

Поточне оцінювання та самостійна робота					МК	Сума
T9	T10	ПК	T11	T12		
20	20	10	20	20	10	100

Розподіл балів з дисципліни (7 семестр)

Результати базової дисципліни (7 семестр)					
Види робіт, що оцінюються в балах	T9	T10	T11	T12	Усього
Виступ на практичному занятті	5	5	5	5	20
Індивідуальні завдання (презентації / есе / вправи / аудіювання)	15	15	15	15	60
Поточний контроль	10				10
Модульний контроль	10				10
Усього з дисципліни					100

Розподіл балів, які отримують здобувачі вищої освіти (8 семестр)

Поточне оцінювання та самостійна робота					МК	Екзамен	Сума
T13	T14	ПК	T15	T16			
20	15	10	20	15	10	10	100

Розподіл балів з дисципліни (8 семестр)

Розподіл балів з дисципліни (6 семестр)					
Види робіт, що оцінюються в балах	T13	T14	T15	T16	Усього
Виступ на практичному занятті	5	5	5	5	20
Індивідуальні завдання (презентації / есе / вправи / аудіювання)	15	10	15	10	50
Поточний контроль	10				10
Модульний контроль	10				10
Екзамен	10				10
Усього з дисципліни					100

Критерії оцінювання екзамену:

1. Письмовий переклад оригінального тексту за спеціальністю з французької на українську мову – 36.
2. Переказ оригінального тексту за спеціальністю французькою мовою – 36.
3. Усна тема за спеціальністю – 46.

Письмовий переклад (зі словником) на рідну мову автентичного тексту за фахом. Обсяг тексту 1000-1200 друкованих знаків.

Форма перевірки – перевірка підготовленого перекладу тексту. Перевіряються навички, вміння читати з повним і точним розумінням перекладу та вміння користуватись словником, працювати з іншомовною літературою та технічною документацією за фахом, оперування фаховою термінологією в письмовій сфері професійно-ділового спілкування.

Переказ оригінального тексту за спеціальністю французькою мовою. Обсяг тексту 1000-1200 друкованих знаків. Текст може містити 3-4 % незнайомої лексики.

Перевіряються навички та вміння ознайомлювального читання та усного переказу французькою мовою змісту прочитаного, працювати з іншомовною літературою та технічною документацією за фахом, оперувати фаховою термінологією в усній сфері професійно-ділового спілкування, чітко конструювати свої думки.

Усна тема за спеціальністю. Висловлювання монологічного характеру та бесіда іноземною мовою на запропоновану ситуацію в межах пройденої тематики. Обсяг монологічного висловлювання 12-15 речень.

Перевіряються навички та вміння усного мовлення, як спонтанного, так і підготовленого, здатність продемонструвати активне володіння іноземною мовою як засобом формування думок та комунікації у професійному спілкуванні.

Відповідність шкал оцінок якості засвоєння навчального матеріалу

Оцінка за національною шкалою для екзамену, КП, КР / заліку /	Оцінка в балах	Оцінка за шкалою ECTS	Пояснення
Відмінно/ зараховано	90-100	A	Відмінно (відмінне виконання лише з незначною кількістю помилок)
Добре/ зараховано	82-89	B	Дуже добре (вище середнього рівня з кількома помилками)
	74-81	C	Добре (в загальному вірне виконання з певною кількістю суттєвих помилок)
Задовільно/ зараховано	64-73	D	Задовільно (непогано, але зі значною кількістю недоліків)
	60-63	E	Достатньо (виконання відповідає мінімальним критеріям)
Незадовільно/ не зараховано	35-59	FX	Незадовільно (з можливістю повторного складання)
	0-34	F	Незадовільно (з обов'язковим повторним вивченням дисципліни)

3. Політика курсу:

- 3.1. Обов'язкове дотримання академічної доброчесності здобувачами вищої освіти, а саме:
 - самостійне виконання всіх видів робіт, завдань, форм контролю, передбачених робочою програмою цієї навчальної дисципліни;
 - посилання на джерела інформації у разі використання ідей, розробок, тверджень, відомостей;
 - дотримання норм законодавства про авторське право і суміжні права;
 - надання достовірної інформації про результати власної навчальної (наукової, творчої) діяльності, використані методики досліджень і джерела інформації.
- 3.2. Допускається визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті, а саме:
 - до 10 балів залежно від кількості балів чи обсягу годин, вказаних у сертифікаті чи іншому документі.
- 3.3. Для отримання мінімальної позитивної оцінки з дисципліни необхідно отримати мінімальну кількість балів за кожен модуль і модульний контроль.
- 3.4. У разі несвоєчасного виконання робіт кількість набраних балів знижується на 30%.
- 3.5. Перенесення терміну здачі робіт/перездача:

- можливе подовження строків здачі робіт з поважних причин (лікарняний, академічна мобільність), про що потрібно попередити викладача заздалегідь;

- без поважних причин – кількість набраних балів знижується на 30%.

3.6. У разі виявлення плагіату здобувачу вищої освіти повертається робота та видається новий варіант завдання.

3.7. Пропущенні заняття відпрацьовуються здобувачем вищої освіти згідно з погодженням з викладачем індивідуальним графіком у разі недостатньої кількості балів для отримання мінімальної позитивної оцінки з дисципліни.

3.8. Оскарження оцінювання відбувається наступним чином: здобувач вищої освіти, який не погоджується з результатом підсумкового контролю, має право подавати заяву (апеляцію) на ім'я ректора за погодженням декана факультету/директора інституту у день проведення екзамену або не пізніше 15.00 наступного робочого дня. Бали можуть підвищитись тоді, якщо здобувач вищої освіти підтверджує задекларований ним рівень знань.